

ISA 2025

**ISO Workshop on Interoperable Semantic Annotation
(ISA-21)**

Proceedings of the Workshop

September 24, 2025

©2025 Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
317 Sidney Baker St. S
Suite 400 - 134
Kerrville, TX 78028
USA
Tel: +1-855-225-1962
acl@aclweb.org

ISBN 979-8-89176-319-7

Preface

Welcome to the proceedings of the twenty-first edition of the series of joint ACL-ISO workshops on semantic annotation (ISA-21), this year organized as part of the International Conference on Computational Semantics (IWCS) 2025. We are thankful to the IWCS 2025 organizers for hosting this workshop. The papers in these proceedings have been arranged in alphabetical order of the names of their first authors. We thank the members of the ISA-21 program committee for reviewing the submitted papers timely, and we thank the authors of accepted papers for revising their contributions according to the time schedule, taking the review comments into account.

Thank you!

The ISA-21 organisers,

Harry Bunt, Nancy Ide, Kiyong Lee, Volha Petukhova, James Pustejovsky, and Laurent Romary

Organizing Committee

Organizing Committee

Harry Bunt (chair), Tilburg University
Nancy Ide, Vassar College, Poughkeepsie, NY
Kiyong Lee, Korea University, Seoul
Volha Petukhova, Saarland University, Saarbrücken
James Pustejovsky, Brandeis University, Waltham, MA
Laurent Romary, INRIA/Humboldt Universität Berlin

Program Committee

Programme Committee

Johan Bos, University of Groningen
Harry Bunt, Tilburg University
Stergios Chatzykiriakidis, University of Crete
Jae-Woong Choe, Korea University, Seoul
Robin Cooper, Gothenburg University
Rodolfo Delmonte, Università Ca' Foscari, Venezia
David DeVault, USC Institute for Creative Technologies, Playa Vista
Simon Dobnik, University of Gothenburg
Jens Edlund, KTH, Stockholm University
Alex Chengyu Fang, City University Hong Kong
Robert Gaizauskas, University of Sheffield
Koiti Hasida, Tokyo University
Elisabetta Jezek, Università degli Studi di Pavia
Nikhil Krishnaswamy, University of Colorado, Boulder, Col.
Kiyong Lee, University of Korea, Seoul
Philippe Muller, IRIT, Université Paul Sabatier, Toulouse
Catherine Pelachaud, Université de Paris
Volha Petukhova, Universität des Saarlandes, Saarbrücken
Massimo Poesio, Queen Mary University, London
Laurent Prévot, Aix-Marseille University
Stephen Pulman, Apple Research UK
James Pustejovsky, Brandeis University, Waltham, MA
Laurent Romary, INRIA/Humboldt Universität Berlin
Manfred Stede, University of Potsdam
Matthew Stone, Rutgers University
Thorsten Trippel, University of Tübingen
Carl Vogel, Trinity College Dublin
Menno van Zaanen, North West University South Africa, Mahikeng
Annie Zaenen, Stanford University, Palo Alto
Heike Zinsmeister, Universität Hamburg

Table of Contents

<i>Engagement and Non-Engagement: Two Notions at the Core of an Annotation Schema of Enunciative Strategies</i>	
Cyril Bruneau and Delphine Battistelli	1
<i>Revisiting the ISO-TimeML abstract syntax</i>	
Harry Bunt, Alex Fang, Kiyong Lee, Volha Petukhova, Purificação Silvano and James Pustejovsky	12
<i>The representation of QuantML annotations in UMR - an exploration</i>	
Harry Bunt and Kiyong Lee	21
<i>Cococorpus: a corpus of copredication</i>	
Long Chen, Deniz Ekin Yavaş, Laura Kallmeyer and Rainer Osswald	31
<i>Can ISO 24617-1 go clinical? Extending a General-Domain Scheme to Medical Narratives</i>	
Ana Luísa Fernandes, Purificação Silvano, António Leal, Nuno Guimarães and Evelin Amorim	41
<i>Enhancing ISO 24617-2: Formalizing Apology and Thanking Acts for Spoken Russian Dialogue Annotation</i>	
Ksenia Klokova, Anton Bankov and Nikolay Ignatiev	53
<i>An annotation scheme for financial news in Portuguese</i>	
António Leal, Purificação Silvano, Zuo Qinren, Evelin Amorim and Alípio Jorge	63
<i>Enhanced Evaluative Language Annotation through Refined Theoretical Framework and Workflow</i>	
Jiamei Zeng, Haitao Wang, Harry Bunt, Xinyu Cao, Sylviane Cardey, Min Dong, Tianyong Hao, Yangli Jia, Kiyong Lee, Shengqing Liao, James Pustejovsky, François Claude Rey, Laurent Romary, Jianfang Zong and Alex C. Fang	76
<i>Multimodal Common Ground Annotation for Partial Information Collaborative Problem Solving</i>	
Yifan Zhu, Changsoo Jung, Kenneth Lai, Videep Venkatesha, Mariah Bradford, Jack Fitzgerald, Huma Jamil, Carine Graff, Sai Kiran Ganesh Kumar, Bruce Draper, Nathaniel Blanchard, James Pustejovsky and Nikhil Krishnaswamy	85